

本翻訳はロシア NIS 貿易会監修による仮訳である。  
本投資プロポーザルの原文は、2021 年4月 24 日付にて在日タジキスタン大使館より提供を受けたものであり、それを基に露文和訳を行った。

## 投資プロジェクトパスポート

1	投資プロジェクトの正式名称	「トゥルスンザデ物流センター」
2	申請者に関する情報	
	名称	タジキスタン共和国国際自動車運輸協会「ABBAT」(Association of International Road Carriers of the Republic of Tajikistan "ABBAT")
	所在地の住所	734061 タジキスタン共和国ドゥシャンベ市カッホロヴァ通り 592
	納税者識別番号	030001351
3	投資プロジェクトの概要	「トゥルスンザデ物流センター」プロジェクトの目的は、タジキスタンおよび中央アジア地域の自動車によるトランジット輸送の効率を高めることにより、同地域およびユーラシアにまたがる経済連携を発展させ、安全・安定性を強化することである。
4	投資プロジェクト実施地域	トゥルスンザデ市
5	投資プロジェクトの実施分野	マルチモーダル輸送物流センターを利用することで、あらゆる種類の交通機関、輸送・倉庫・ターミナルに関わるインフラストラクチャー、通関、貨物保険と貨物の情報支援・取扱調整システムを総合的に発展させるという課題を最も効果的に実現することができる。
6	プロジェクト実施の法的形態	プロジェクトの魅力： －CIS、ヨーロッパ、中央アジア、北東アフリカ諸国向け物流センターの効率向上、友好善隣関係の強化、通商の進展 －参加形態：固定資産への直接投資 －投資回収期間：10 年
7	存在するプロジェクト文書	「トゥルスンザデ物流センター」プロジェクトは、タジキスタン共和国発展国家戦略、「2025 年までのタジキスタン共和国交通インフラ発展国家特別プログラム」、「2014～2016 年国家投資プログラム」、「2015 年までのタジキスタン共和国輸出能力向上プログラム」の構成要素であり、PPP（官民連携）会議議事録やその他多くの経済発展プログラムに記載されている。本プロジェクトの F/S は、アジア開発銀行により、「ドゥシャンベーウズベキスタン国境自動車道再生プロジェクト」の一部として作成された（TP No. 7080-TAJ ABR：地域輸送回廊整備 TSARES（中央アジア地域経済協力）プロジェクト、フェーズⅢ）。
8	投資総額（単位：ドル）	. 総事業費：1,009 万 3,689（一千九万三千六百八十九）ドル（鉄道引込線建設費は含まず） . 工事期間：1 年 . 投資回収期間：10 年
9	情報更新日	2020 年6月 12 日